Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UN/ECE) sääntö N:o 73 – Yhdenmukaiset määräykset, jotka koskevat tavarankuljetusajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen hyväksyntää niiden sivusuojauksen osalta (*)

1. SOVELTAMISALA

Tämä sääntö koskee luokkiin N_2, N_3, O_3 ja O_4 kuuluvien kokonaisten ajoneuvojen sivusuojausta ([1]). Se ei koske:

— Puoliperävaunujen vetotraktoreita

— Perävaunuja, jotka on varta vasten suunniteltu erityisen pitkien yhtä kappaletta olevien kuormien, kuten tukkien, terästankojen ja vastaavien, kuljetukseen.

— Erikoistarkoituksiin suunniteltuja ja valmistettuja ajoneuvoja silloin, kun niihin ei käytännön syistä ole mahdollista asentaa tällaisia sivusuojuksia.

2. SÄÄNNÖN TARKOITUS

Ajoneuvot, joita tämä sääntö koskee, on rakennettava ja/tai varustettava siten, että suojaamattomia tien käyttäjiä suojellaan joutumasta ajoneuvon alle sen sivusta ja jäämästä sen pyörien alle ([2]).

3. MÄÄRITELMÄT

3.1 Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

3.1.1 ”Ajoneuvon hyväksyntä” tarkoittaa kokonaisen ajoneuvotyypin hyväksyntää sen sivusuojauksen osalta;

3.1.2 ”Ajoneuvotyyppi” tarkoittaa ajoneuvoryhmää, jossa ei keskenään ole eroja olennaisissa kohdin, kuten taka-akselin leveydessä, kokonaisleveydessä, koko ajoneuvon kyljen mitoissa, muodossa ja materiaaleissa (mukaan lukien ohjaamo, jos sellainen on) tai jousituksen ominaisuuksissa siltä osin kuin niillä on merkitystä tämän säännön 7 kohdassa esitettyjen vaatimusten kannalta;

3.1.3 ”Enimmäispaino” tarkoittaa valmistajan ilmoittamaa suurinta teknisesti sallittua painoa (tämä paino voi olla suurempi kuin kansallisten viranomaisten sallima enimmäispaino).

3.1.4 ”Tyhjäpaino” tarkoittaa ajokuntoisen ajoneuvon painoa ilman kuljettajaa, matkustajia tai lastia, mutta sisältäen polttoaineen, jäähdytysnesteen, voiteluaineet, työkalut ja varapyörän, jos valmistaja toimittaa ne vakiovarusteina;

3.1.5 ”Suojaamattomat tien käyttäjät” tarkoittaa jalankulkijoita, pyöräilijöitä tai moottoripyöräilijöitä, jotka käyttävät tietä siten, että ovat vaarassa kaatua ajoneuvon alle sen sivusta ja jäädä pyörien alle.

4. HYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN

4.1 Ajoneuvon valmistajan tai tämän asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on tehtävä ajoneuvotyypin sivusuojausta koskeva ajoneuvotyypin tyyppihyväksyntähakemus.

(*) Julkaistaan 27. marraskuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/836/EY 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti (EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78).

([1]) Ks. liite 3: Ajoneuvojen luokitus.

([2]) Tämä sääntö ei estä sitä, että eri mailla voi olla lisämääräyksiä, jotka koskevat etupyörien etupuolella ja takapyörien takapuolella olevia ajoneuvon osia.

4.2 Hakemukseen on liitettävä kolmena kappaleena jäljempänä mainitut asiakirjat sekä seuraavat tiedot:

4.2.1 yksityiskohtainen kuvaus ajoneuvotyypin rakenteesta, mitoista, muodoista ja materiaaleista siltä osin kuin ne ovat tämän säännön kannalta oleellisia;

4.2.2 ajoneuvon piirustukset, joissa näkyy ajoneuvotyypin sivu- ja takakuva sekä rakenteen sivuosien yksityiskohdat;

4.2.3 sivusuojuksen yksityiskohtainen kuvaus, josta selviää sen mitat, muoto, materiaalit ja sijainti ajoneuvossa.

4.3 Hyväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo on toimitettava teknisten tietojen tarkastamisesta vastaavalle tutkimuslaitokselle.

4.3.1 Ajoneuvo, jossa ei ole kaikkia tyyppiin asianmukaisesti kuuluvia osia, voidaan ottaa hyväksyttäväksi edellyttäen, että voidaan osoittaa, ettei osien puuttumisella ole kielteistä vaikutusta hyväksyntään tämän säännön vaatimusten kannalta.

4.3.2 Hyväksynnän hakijan vastuulla on osoittaa, että 4.3.1 kohdassa tarkoitetun ajoneuvomuunnoksen hyväksyminen on osoitus tämän säännön vaatimusten täyttämisestä.

4.3.3 Ennen tyyppihyväksynnän myöntämistä toimivaltaisen viranomaisen on todennettava, että on olemassa tyydyttävät järjestelyt, joilla tuotannon tehokas valvonta varmistetaan.

5. HYVÄKSYNTÄ

5.1 Jos tämän säännön mukaisesti hyväksyttäväksi toimitettu ajoneuvo vastaa jäljempänä olevan 6 ja 7 kohdan vaatimuksia, on kyseiselle ajoneuvotyypille annettava tyyppihyväksyntä.

5.2 Hyväksyntänumero on annettava kullekin hyväksytylle tyypille. Hyväksyntänumeron kahdesta ensimmäisestä numerosta (tällä hetkellä 00 säännön ollessa yhä alkuperäisessä muodossaan) käy ilmi muutossarja, joka sisältää ne sääntöön tehdyt tärkeät tekniset muutokset, jotka ovat hyväksynnän myöntämishetkellä viimeisimmät. Sama sopimuspuoli ei saa antaa samaa numeroa toiselle ajoneuvotyypille.

5.3 Tätä sääntöä soveltaville sopimuksen sopimuspuolille on ilmoitettava tähän sääntöön perustuvasta ajoneuvotyypin hyväksynnästä tai hyväksynnän epäämisestä tai laajentamisesta tämän säännön liitteessä 1 esitetyn mallin mukaisella lomakkeella.

5.4 Jokaiseen tämän säännön perusteella hyväksyttyyn ajoneuvotyyppiin on kiinnitettävä näkyvästi hyväksyntälomakkeessa määriteltyyn helppopääsyiseen paikkaan kansainvälinen hyväksyntämerkki, joka koostuu:

5.4.1 ympyrän sisällä olevasta E-kirjaimesta, jota seuraa hyväksynnän myöntäneen maan tunnusnumero ([1]);

5.4.2 tämän säännön numerosta, jota seuraa R-kirjain, viiva ja 5.4.1 kohdassa tarkoitetun ympyrän oikealla puolella oleva hyväksyntänumero.

([1]) 1 Saksan liittotasavalta, 2 Ranska, 3 Italia, 4 Alankomaat, 5 Ruotsi, 6 Belgia, 7 Unkari, 8 Tšekkoslovakia, 9 Espanja, 10 Jugoslavia, 11 Yhdistynyt kuningaskunta, 12 Itävalta, 13 Luxemburg, 14 Sveitsi, 15 Saksan demokraattinen tasavalta, 16 Norja, 17 Suomi, 18 Tanska, 19 Romania, 20 Puola, 21 Portugali ja 22 Neuvostoliitto. Seuraavat numerot annetaan muille maille aikajärjestyksessä sitä mukaa kuin ne ratifioivat moottoriajoneuvojen varusteiden ja osien hyväksymisehtojen yhdenmukaistamista ja hyväksymisien vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen tai liittyvät siihen, ja Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri ilmoittaa näin annetuista numeroista sopimuksen sopimuspuolille.

5.5 Edellä 5.4.1 kohdassa määriteltyä symbolia ei tarvitse toistaa, jos ajoneuvo vastaa ajoneuvotyyppiä, joka on hyväksytty yhden tai useamman sopimukseen sisältyvän muun säännön perusteella maassa, joka on myöntänyt hyväksynnän tämän säännön perusteella; tällöin sääntöjen ja hyväksyntien numerot sekä kaikkien niiden sääntöjen lisäsymbolit, joiden perusteella on myönnetty hyväksyntä maassa, joka on myöntänyt hyväksynnän tämän säännön perusteella, on sijoitettava pystysarakkeisiin 5.4.1 kohdassa määritellyn symbolin oikealle puolelle.

5.6 Hyväksyntämerkin on oltava selvästi luettavissa ja pysyvä.

5.7 Hyväksyntämerkki on sijoitettava valmistajan kiinnittämään ajoneuvon tyyppikilpeen tai lähelle sitä.

5.8 Tämän säännön liitteessä 2 annetaan esimerkkejä hyväksyntämerkeistä.

6. VAATIMUKSET

6.1 *Yleistä*

6.1.1 Luokkiin N_2, N_3, O_3 ja O_4 kuuluvat ajoneuvot on rakennettava ja varustettava siten, että suojaamattomia tien käyttäjiä suojellaan joutumasta ajoneuvon alle sen sivusta ja jäämästä sen pyörien alle. Tämä vaatimus katsotaan täytetyksi joko:

6.1.1.1 kun ajoneuvo on varustettu erityisellä sivusuojauslaitteella (sivusuojuksella) 7 kohdan vaatimusten mukaisesti; tai

6.1.1.2 kun ajoneuvo on suunniteltu ja/tai varustettu siten, että sen osat muotonsa ja ominaisuuksiensa ansiosta kuuluvat osana sivusuojukseen tai niiden voidaan katsoa korvaavan sen. Osien, joiden yhteinen toiminta täyttää jäljempänä 7 kohdassa esitetyt vaatimukset, voidaan katsoa muodostavan sivusuojauslaitteen.

6.2 *Ajoneuvon asento tarkastuksen aikana*

Tarkastettaessa, onko ajoneuvo jäljempänä 7 kohdassa esitettyjen teknisten vaatimusten mukainen, sen on oltava seuraavassa asennossa:

— Ajoneuvon on oltava vaakasuoralla ja tasaisella alustalla;

— Ohjaavien pyörien on oltava suorassa;

— Ajoneuvon on oltava lastaamaton;

— Puoliperävaunut on asetettava seisontatukien varaan mahdollisimman vaakasuoraan asentoon.

7. SIVUSUOJUSTEN TEKNISET VAATIMUKSET

7.1 Sivusuojus ei saa lisätä ajoneuvon kokonaisleveyttä, eikä sen ulkopinnan pääosa saa olla yli 120 mm sisempänä kuin ajoneuvon uloin taso (enimmäisleveys). Joissain ajoneuvoissa sen etupää voi olla sisäänpäin käännetty 7.4.3 ja 7.4.4 kohdan mukaisesti. Sen takapää ei saa olla 30 mm takarenkaiden ulkoreunaa sisempänä (lukuun ottamatta renkaiden pullistumaa tien pinnan lähellä) ainakaan taimman 250 mm:n matkalla,

7.2 Laitteen ulkopinnan on oltava sileä ja mahdollisimman yksiosainen alusta loppuun; peräkkäiset osat voivat kuitenkin olla limittäin edellyttäen, että limisauma osoittaa taakse- tai alaspäin, tai niiden väliin voidaan jättää enintään 25 mm:n levyinen rako edellyttäen, että taempi osa ei ole ulompana kuin sen edessä oleva osa; kupukantaiset pultit tai niitit saavat olla enintään 10 mm laitteen pintaa ulompana, samoin kuin muut osat edellyttäen, että ne ovat sileitä ja samalla tavoin pyöristettyjä; kaikki ulkoreunat ja kulmat on pyöristettävä käyttäen vähintään 2,5 mm:n kaarevuussädettä.

7.3 Laitteessa voi olla yhtenäinen tasainen pinta tai yksi tai useampia vaakasuoria tankoja tai pinnan ja tankojen yhdistelmä; tankoja käytettäessä niiden väli ei saa olla yli 300 mm, eikä niiden korkeus saa olla alle:

— 50 mm luokissa N_2 ja O_3;

— 100 mm luokissa N_3 ja O_4, minkä lisäksi niiden on oltava lähes tasaiset

Pintojen ja tankojen yhdistelmän on kuitenkin muodostettava käytännössä yhtenäinen sivusuojus 7.2 kohdan määräysten mukaisesti.

7.4 Sivusuojuksen etureuna on suunniteltava seuraavasti:

7.4.1 Sen sijainnin on oltava seuraava:

7.4.1.1 moottoriajoneuvossa enintään 300 mm taaksepäin mitattuna pystysuorasta tasosta, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskiviivaan nähden ja sivuaa tangentiaalisesti välittömästi sivusuojuksen etupuolella olevan renkaan ulkopintaa;

7.4.1.2 vetoaisalla varustetussa perävaunussa enintään 500 mm 7.4.1.1 kohdassa määritellystä tasosta;

7.4.1.3 puoliperävaunussa enintään 250 mm taaksepäin tukijalkojen keskitasosta, jos perävaunussa on tukijalat, mutta missään tapauksessa sivusuojuksen etureuna ei saa olla taempana kuin 2,7 metriä mitattuna kulkusuuntaan nähden kohtisuorasta tasosta, joka kulkee perävaunun saranointipisteen keskeltä sen ollessa taaimmassa asennossaan.

7.4.2 Jos etureuna on muuten avoimessa tilassa, siinä on oltava yhtenäinen, pystysuora, koko suojuksen korkuinen palkki; tämän palkin ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 50 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin luokkien N_2 ja O_3 ajoneuvoissa ja vähintään 100 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin luokkien N_3 ja O_4 ajoneuvoissa.

7.4.3 Moottoriajoneuvoissa, joissa 7.4.1.1 kohdassa mainittu mitta 300 mm osuu ohjaamon kohdalle, suojus on rakennettava siten, että sen etureunan ja ohjaamon peltien väliin jäävä rako ei ylitä 100 mm, ja lisäksi etureuna on tarvittaessa käännettävä sisäänpäin enintään 45 asteen kulmaan. Tässä tapauksessa 7.4.2 kohdan säännöksiä ei sovelleta.

7.4.4 Moottoriajoneuvoissa, joissa 7.4.1.1 kohdassa mainittu mitta 300 mm osuu ohjaamon taakse ja joissa valmistaja on päättänyt jatkaa sivusuojusta siten, että se ulottuu 100 mm:n päähän ohjaamosta, 7.4.3 kohdan määräyksiä on noudatettava.

7.5 Sivusuojuksen takareuna ei saa olla yli 300 mm edempänä kuin pystysuora taso, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskiviivaan nähden ja sivuaa tangentiaalisesti välittömästi sivusuojan takapuolella olevan renkaan ulkopintaa; takareunassa ei vaadita yhtenäistä pystysuoraa palkkia.

7.6 Sivusuojuksen alareuna ei millään kohdalla saa olla yli 550 mm:n etäisyydellä maasta.

7.7 Suojuksen yläreuna ei saa olla 350 mm:ä enempää sen ajoneuvon rakenneosan alapuolella, jota renkaiden ulkoreunaa (lukuun ottamatta niiden pullistumista tien pinnan läheisyydessä) tangentiaalisesti sivuava pystysuora taso leikkaa tai koskettaa, paitsi seuraavissa tapauksissa:

7.7.1 Jos 7.7 kohdassa mainittu taso ei lainkaan leikkaa ajoneuvon rakenteita, suojuksen yläreunan on oltava tasoissa kuormalavan yläpinnan kanssa tai korkeudella 950 mm maasta mitaten sen mukaan, kumpi mitta on pienempi;

7.7.2 Jos 7.7 kohdassa mainittu taso leikkaa ajoneuvon rakenteen yli 1,3 m:n korkeudella maasta, sivusuojuksen yläreunan on oltava vähintään 950 mm:n korkeudella maasta;

7.7.3 Ajoneuvossa, joka on varta vasten suunniteltu ja rakennettu, ei pelkästään muunnettu, kuljettamaan kontteja tai vaihtolavoja, suojuksen yläreunan korkeus voidaan määrittää edellä olevan 7.7.1 ja 7.7.2 kohdan mukaisesti siten, että konttia tai lavaa pidetään ajoneuvon osana.

7.8 Sivusuojusten on oltava olennaisesti jäykkiä, lujasti kiinnitettyjä (ne eivät saa irrota ajoneuvon normaalikäytössä syntyvän tärinän vaikutuksesta) sekä olla valmistettu metallista tai muusta sopivasta materiaalista, 7.9 kohdassa lueteltuja osia lukuun ottamatta. Sivusuojusta on pidettävä sopivana, jos se kestää 1 kN:n suuruisen vaakasuoran staattisen voiman kohdistamisen tangolla, jonka pää on tasainen, poikkileikkaukseltaan pyöreä ja halkaisijaltaan 220 mm ± 10 mm, mihin hyvänsä kohtaan ulkopinnassaan ilman, että tästä syntyvä taipuma ei ylitä:

— 30 mm suojuksen taaimman 250 mm:n matkalla tai

— 150 mm muualla suojuksessa.

Tämän vaatimuksen täyttyminen voidaan todentaa laskelmien avulla.

7.9 Sivusuojukseen saa sisällyttää ajoneuvoon kiinteästi kiinnitettyjä laitteita, kuten varapyöriä, akkukoteloita, polttoainesäiliöitä, valaisimia, heijastimia ja työkalulaatikoita edellyttäen, että ne täyttävät tämän säännön mittavaatimukset. Edellä olevan 7.2 kohdan vaatimukset koskevat yleisesti myös suojalaitteiden ja kiinteästi asennettujen osien välisiä rakoja.

7.10 Suojukseen ei saa kiinnittää jarru-, ilma- tai hydrauliikkaputkia.

8. POIKKEUKSET

8.1 Poikkeuksena edellä esitettyihin määräyksiin seuraavantyyppisten ajoneuvojen on noudatettava vain niiden kohdalla erikseen mainittuja vaatimuksia:

8.1.1 Jatkettavan perävaunun on täytettävä kaikki 7 kohdan vaatimukset silloin, kun se on minimipituudessaan; kun perävaunu on avattuna pidemmäksi, sen sivusuojusten on kuitenkin oltava 7.6, 7.7 ja 7.8 kohdan määräysten mukaiset sekä joko 7.4 tai 7.5 kohdan määräysten mukaiset, muttei välttämättä molempien; avattaessa perävaunua pidemmäksi sivusuojuksiin ei saa syntyä rakoja;

8.1.2 Säiliöajoneuvo eli ajoneuvo, joka on suunniteltu pelkästään ei-kiinteiden aineiden kuljettamiseen suljetussa, ajoneuvoon kiinteästi asennetussa säiliössä ja jossa on letkuliittimet lastausta ja purkua varten, on varustettava sivusuojuksilla, jotka mahdollisuuksien mukaan täyttävät kaikki 7 kohdan vaatimukset; määräysten ehdottomasta noudattamisesta voidaan poiketa vain, jos se on ajoneuvon käytön kannalta välttämätöntä;

8.1.3 Ajoneuvossa, johon on asennettu ulos työnnettävät jalat parantamaan sen vakavuutta lastauksen, purkamisen tai muun ajoneuvon käyttötarkoituksen mukaisen toiminnan aikana, sivusuojuksessa saa olla lisäaukkoja, mikäli ne ovat välttämättömiä jalkojen ulostyöntämisen vuoksi.

8.1.4 Ajoneuvoissa, joissa on kiinnityspisteet ro-ro-liikennettä varten, sivusuojuksessa saa olla aukot kiinnitysvaijereiden pujottamista ja kiristämistä varten.

8.2 Mikäli ajoneuvon sivut on suunniteltu ja/tai varustettu siten, että ne muotonsa ja ominaisuuksiensa puolesta yhdessä osiensa kanssa täyttävät 7 kohdan vaatimukset, niiden voidaan katsoa korvaavan sivusuojukset.

9. AJONEUVOTYYPIN MUUTOKSET JA HYVÄKSYNNÄN LAAJENTAMINEN

9.1 Ajoneuvotyyppiin mahdollisesti tehtävistä muutoksista on ilmoitettava hallinnolliselle yksikölle, joka on hyväksynyt kyseisen ajoneuvotyypin. Viranomaiset voivat:

9.1.1 katsoa, ettei tehdyillä muutoksilla todennäköisesti ole havaittavaa kielteistä vaikutusta ja että ajoneuvo joka tapauksessa edelleen täyttää vaatimukset, tai

9.1.2 vaatia uuden testausselosteen testien suorittamisesta vastaavalta tutkimuslaitokselta.

9.2 Hyväksynnän vahvistaminen tai epääminen, jossa eritellään muutokset, annetaan tiedoksi edellä 5.3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä tätä sääntöä soveltaville sopimuksen sopimuspuolille.

9.3 Hyväksynnän laajentamisen myöntävän toimivaltaisen viranomaisen on annettava sarjanumero kaikille kyseistä laajentamista koskeville ilmoituslomakkeille.

10. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS

10.1 Tämän säännön mukaisesti hyväksyttävät ajoneuvot on valmistettava siten, että ne vastaavat hyväksyttyä tyyppiä ja täyttävät edellä olevan 6 kohdan vaatimukset,

10.2 Valmistusta on valvottava asianmukaisesti, jotta voidaan tarkastaa 7 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten täyttyminen. Tässä kohden asianmukaisella valvonnalla tarkoitetaan tuotteen mittojen tarkistamista sekä sen tarkastamista, että käytössä on tuotteiden tehokkaan laaduntarkastuksen edellyttämät menettelytavat.

10.3 Tyyppihyväksynnän haltijalta vaaditaan erityisesti, että:

10.3.1 tällä on käytettävissään tarkastuslaitteet, joilla vaatimustenmukaisuus voidaan tarkastaa kunkin tyyppihyväksynnän osalta,

10.3.2 tämä varmistaa, että testitulosten tiedot talletetaan ja että liiteasiakirjat ovat saatavilla ajan, joka määritetään viranomaisten kanssa, sekä että

10.3.3 tämä analysoi kunkin testityypin tulokset tarkastaakseen ja varmistaakseen tuotteen ominaisuuksien pysyvyyden kuitenkin niin, että teollisessa tuotannossa esiintyvät vaihtelut sallitaan.

10.4 Tyyppihyväksynnän myöntänyt toimivaltainen viranomainen saa milloin tahansa tarkastaa kussakin tuotantoyksikössä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden valvontamenetelmät.

10.5 Toimivaltaisen viranomaisen valtuuttamat tarkastukset on tavallisesti suoritettava joka toinen vuosi. Jos käynnin aikana kirjatut tulokset ovat kielteisiä, toimivaltaisen viranomaisen on varmistuttava siitä, että kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotannon saamiseksi jälleen vaatimustenmukaiseksi toteutetaan mahdollisimman pian.

11. TUOTANNON VAATIMUSTENVASTAISUUDEN SEURAAMUKSET

11.1 Ajoneuvotyypille tämän säännön perusteella myönnetty hyväksyntä voidaan peruuttaa, jos edellä olevan 6 ja 7 kohdan vaatimuksia ei noudateta.

11.2 Jos tätä sääntöä soveltava sopimuksen osapuoli peruuttaa aiemmin myöntämänsä hyväksynnän, sen on viipymättä ilmoitettava tästä muille tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille lähettämällä hyväksyntälomakkeen jäljennöksen, jonka lopussa on allekirjoitettuna ja päivättynä suurin kirjaimin merkintä "HYVÄKSYNTÄ PERUUTETTU".

12. LOPULLISESTI KESKEYTETTY TUOTANTO

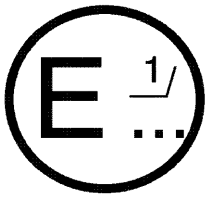
Jos hyväksynnän haltija lopettaa kokonaan tämän säännön perusteella hyväksytyn ajoneuvotyypin valmistamisen, hyväksynnän haltijan on ilmoitettava tästä hyväksynnän myöntäneelle viranomaiselle. Kun kyseinen viranomainen saa asiaa koskevan ilmoituksen, hänen on ilmoitettava tästä muille tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille lähettämällä hyväksyntälomakkeen jäljennös, jonka lopussa on allekirjoitettuna ja päivättynä suurin kirjaimin merkintä "TUOTANTO KESKEYTETTY".

13. HYVÄKSYNTÄTESTEISTÄ VASTAAVIEN TEKNISTEN TUTKIMUSLAITOSTEN SEKÄ HALLINTOVIRANOMAISTEN NIMET JA OSOITTEET

Tätä sääntöä soveltavien sopimuksen sopimuspuolten on ilmoitettava Yhdistyneiden Kansakuntien sihteeristölle hyväksyntätestien suorittamisesta vastaavien teknisten tutkimuslaitosten sekä niiden hallinnollisten yksiköiden nimet ja osoitteet, jotka myöntävät hyväksynnät ja joille toimitetaan lomakkeet todistukseksi muissa maissa myönnetystä hyväksynnästä tai hyväksynnän laajentamisesta, epäämisestä tai peruuttamisesta.

LIITE 1

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))



([1]) .....

.....

.....

Ilmoitus, joka koskee ajoneuvotyypin:

— hyväksyntää

— hyväksynnän epäämistä

— hyväksynnän laajennusta

— hyväksynnän peruuttamista

— tuotannon lopullista keskeyttämistä ([2])

sivusuojauksen osalta säännön N:o 73 nojalla

Hyväksyntänumero: ..... Laajennus numero: .....

1. Ajoneuvon kauppanimi tai tavaramerkki: .....

2. Ajoneuvotyyppi: .....

3. Valmistajan nimi ja osoite: .....

4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite (tarvittaessa): .....

5. Lyhyt kuvaus ajoneuvotyypistä sen rakenteen, mittojen, muotojen ja materiaalien osalta: .....

   .....

6. Lyhyt kuvaus suojalaitteista niiden rakenteen, mittojen, muotojen ja materiaalien osalta: .....

   .....

7. Enimmäispaino: .....

8. Mitattu taipuma (ks. 7.8 kohta) (mitattu tai laskettu): .....

9. Päivä, jona ajoneuvo on toimitettu hyväksyttäväksi: .....

10. Hyväksyntätestien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos: .....

([1]) Viranomaisen nimi.

([2]) Tarpeeton yliviivattava.

11. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testausselosteen päiväys: .....

12. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testausselosteen numero: .....

13. Hyväksyntä(ä) myönnetty/laajennettu/evätty/peruutettu [1]

14. Hyväksyntämerkin sijainti ajoneuvossa: .....

15. Paikka: .....

16. Päiväys: .....

17. Allekirjoitus: .....

18. Seuraavat asiakirjat, joissa on edellä mainittu hyväksyntänumero, voidaan tarvittaessa esittää:

.....

.....

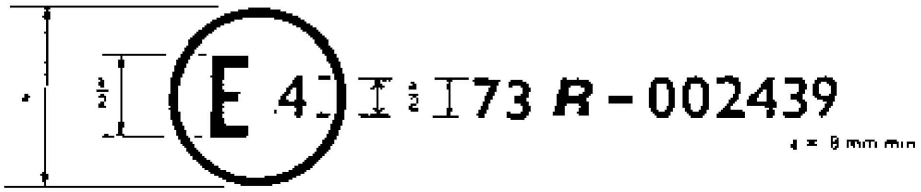
[1] Tarpeeton yliviivattava.

LIITE 2

ESIMERKKEJÄ HYVÄKSYNTÄMERKEISTÄ

Malli A

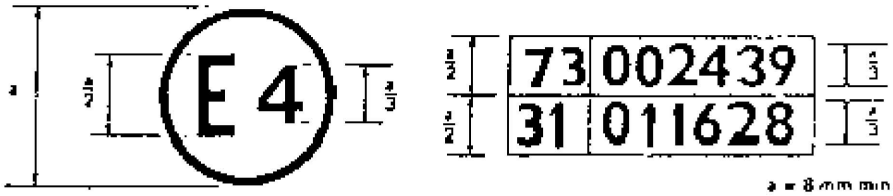
(ks. tämän säännön 5.4 kohta)



Kun ajoneuvoon on kiinnitetty edellä esitetty hyväksyntämerkki, se osoittaa, että kyseinen ajoneuvotyyppi on sivusuojauksensa osalta hyväksytty Alankomaissa (E 4) säännön N:o 73 nojalla, ja sen hyväksyntänumero on 002439. Hyväksyntänumeron kaksi ensimmäistä lukua ilmaisevat, että hyväksyntä on myönnetty alkuperäisessä muodossa olevan säännön N:o 73 vaatimusten mukaisesti.

Malli B

(ks. tämän säännön 5.5 kohta)



Kun traktoriin on kiinnitetty edellä esitetty hyväksyntämerkki, se osoittaa, että kyseinen traktorityyppi on hyväksytty Alankomaissa (E 4) sääntöjen N:o 73 ja N:o 31 nojalla ([1]). Hyväksyntänumeron kaksi ensimmäistä lukua ilmaisevat, että kyseisten hyväksyntien myöntämishetkellä sääntö N:o 73 oli alkuperäisessä muodossaan ja sääntöön 31 oli jo tehty 01-sarjan muutokset.

([1]) Viimeinen luku annetaan ainoastaan esimerkkinä.

LIITE 3

AJONEUVOJEN LUOKITUS [1]

1. *Luokka N*: *Vähintään nelipyöräiset moottoriajoneuvot tai kolmipyöräiset ajoneuvot, joiden suurin sallittu paino on enemmän kuin 1 tonni ja joita käytetään tavaroiden kuljetukseen.*

1.1 Luokka N_2: Tavaroiden kuljetukseen käytetyt ajoneuvot, joiden suurin sallittu paino on enemmän kuin 3,5 tonnia, mutta enintään 12 tonnia.

1.2 Luokka N_3: Tavaroiden kuljetukseen käytetyt ajoneuvot, joiden suurin sallittu paino on enemmän kuin 12 tonnia.

2. *Luokka O*: *Perävaunut (mukaan lukien puoliperävaunut)*

2.1 Luokka O_3: Perävaunut, joiden suurin sallittu paino on enemmän kuin 3,5 tonnia, mutta enintään 10 tonnia.

2.2 Luokka O_4: Perävaunut, joiden suurin sallittu paino on enemmän kuin 10 tonnia.

3. *Huomautuksia*

3.1 Luokkaa N koskevat

3.1.1 Tietyissä muuhun kuin matkustajien kuljettamiseen tarkoitetuissa erikoisvalmisteisissa ajoneuvoissa (nosturiajoneuvoissa, työajoneuvoissa, mainonnassa käytettävissä ajoneuvoissa jne.) kuljetettavat laitteet ja laitteistot rinnastetaan edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin.

3.2 Luokkaa O koskevat

3.2.1 Puoliperävaunuissa ajoneuvon luokittelussa käytettävä paino on sen akselin tai akselien maahan välittämä paino silloin, kun puoliperävaunu on kytkettynä vetävään ajoneuvoon ja siinä on suurin sallittu kuorma.

[1] Säännössä N:o 13 olevan 5.2 kohdan mukaisesti.